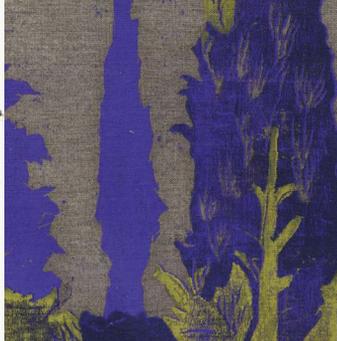




Musée  
Goya  
Castres



# Livret jeux

jeune public

# Écho(s)

Le Musée Goya invite les artistes  
de la Casa de Velázquez

20.10.2023 – 25.02.2024

NAJAH ALBUKAI  
EVE MALHERBE  
ARNAUD ROCHARD



CASA DE  
VELÁZQUEZ



## Présentation de l'exposition

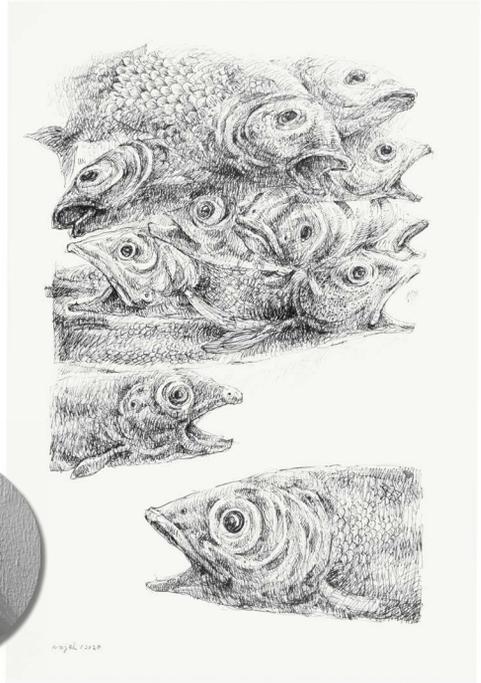
**L'**exposition « Écho(s) » présente le travail de trois artistes contemporains qui ont passé quelques mois en « résidence » à la Casa de Velázquez, à Madrid, en Espagne. Cela signifie que pendant cette période, toutes les créations ont été inspirées par le monde et l'histoire artistique de l'Espagne. Le Musée Goya étant un musée d'art hispanique, il est un lieu privilégié pour poursuivre le dialogue imaginé par ces artistes avec les grands peintres espagnols.

## Najah Albukai

Né en 1970, en Syrie, Najah Albukai s'est formé aux Beaux-Arts à Damas puis à Rouen. Après quelques années passées en Europe, il retourne vivre en Syrie pour donner des cours de dessin. Dans le contexte de la guerre civile, entre 2012 et 2014, il est emprisonné et torturé après avoir manifesté contre le régime. Son œuvre est le reflet des dures épreuves qu'il a traversées.



© Casa de Velázquez



« J'ai fait des croquis [...] pour que ma mémoire ne s'évapore pas. »

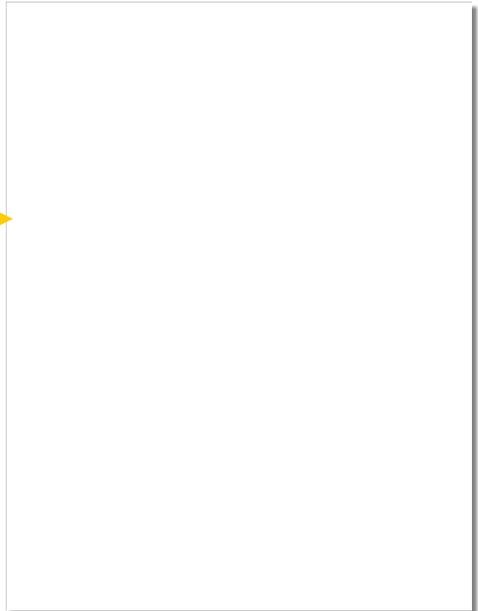
L'art, pour Najah Albukai et beaucoup d'artistes, est un moyen de garder une trace des événements qui jalonnent leurs vies.

Toi aussi, dessine un souvenir pour ne pas le perdre ! ▶▶▶

## Le savais-tu ?

La Syrie est un pays du Moyen-Orient d'où est originaire Najah Albukai. La guerre civile fait rage depuis plusieurs années dans le pays et cause beaucoup de malheurs.

Ayant vécu la guerre dans son pays d'origine, Najah Albukai fixe les souvenirs de cette épreuve en réalisant une série de gravures. Celles-ci sont inspirées d'une série réalisée par Francisco de Goya, l'un des plus grands artistes espagnols, série intitulée *Les Désastres de la guerre*.



## Arnaud Rocharð

Explorant les motifs foisonnant dans ses gravures, dessins et peintures, Arnaud Rocharð dissimule le sujet de ses œuvres dans une végétation luxuriante. Cette nature abondante évoque chez lui l'idée d'une civilisation qui vit libre et sans contrainte avec elle. Dans le cadre de la résidence à Madrid, il s'inspire des motifs des *azulejos*.



© Casa de Velázquez

Poursuis le dessin d'Arnaud Rocharð et invente tes propres motifs à la manière des *azulejos* !



### Le savais-tu ?

Les *azulejos* sont des carreaux de faïences colorés qui décorent les bâtiments espagnols et portugais. On les retrouve également dans les intérieurs, dans les bassins de fontaines, sur les cheminées...

# À toi de jouer !

## Eve Malherbe

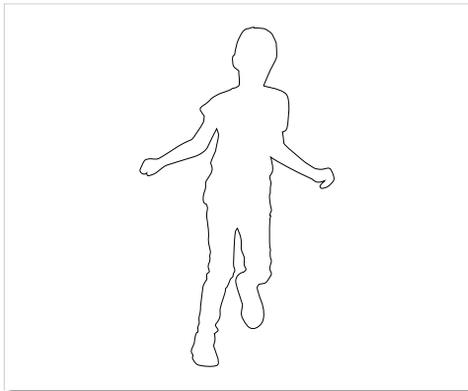
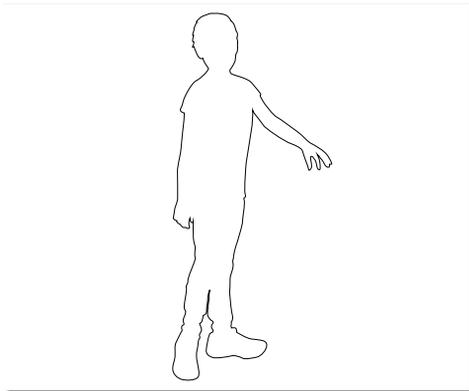
Eve Malherbe est une artiste peintre et dessinatrice qui s'inspire des artistes du XVII<sup>e</sup> siècle. Elle mène un travail sur les drapés et sur les portraits. En plus des techniques traditionnelles (notamment la peinture à l'huile), elle travaille avec des matériaux plus originaux. Elle réalise des œuvres en dessinant sur du verre enduit de colle avec de la poussière récupérée dans un sac d'aspirateur et de la cendre.



© Casa de Velázquez



Observe bien les drapés dans les œuvres d'Eve Malherbe et à ton tour, habille les silhouettes !



## Le savais-tu ?

On appelle « drapés » les motifs de plis des vêtements et plus généralement des tissus, dans une œuvre d'art. Très techniques à réaliser, les drapés sont particulièrement travaillés chez les artistes espagnols du Siècle d'Or (XVII<sup>e</sup> siècle).

Conception : Ville de Castres, Musée Goya

Visuels : Najah Albukai, *Animaux (poissons)* (détail et œuvre intégrale), feutre sur papier, 2020 © Najah Albukai, ADAGP 2023 - Arnaud Rochard, *Casa* (détail), linogravure et huile sur toile, 2022 © Arnaud Rochard - Eve Malherbe, *Revêtir les ombres* (détail), huile sur toile, 2023 © Nicolas Brasseur - Arnaud Rochard, *Sans titre (l'homme vert)*, céramique et engobe émaillés, 2021 © Arnaud Rochard, ADAGP 2023 - Eve Malherbe, *Sans titre (2)*, huile sur toile, 2022 © Eve Malherbe  
Impression : Couleurs d'Autan - septembre 2023